

## المخطوطات العربية لكتبه النصراية

للاب لوبس شيخو البسوي ( تاج )

### حرف الحاء

- ٣٠٧ ﴿حاتم﴾ للسيد بولس مطران حلب على الروم الكاثوليك المتوفى في ١٠ شباط ١٨٨٥ . له في مكتبة الدار الاسقفية في حلب : ١ . دحض الاضاليل الباطلانية الآتية من ضلالات تعليم هندية . كته سنة ١٨١٩ لتريف اوهام العابدة مرغريتا باطشتا المارونية . ٢ . مجموعة مواضع في مجلدين
- ٣٠٨ ﴿حاتم﴾ ميخائيل الشاعر الملكي . عاش في القرن السابع عشر له ديوان شعر في اللغة العامية في مكتبة الموارنة في حلب نسخ سنة ١٦٨٨ . ولدينا زجلات وقصود عديدة من نظمه في مجاميع مكتبتنا الشرقية كثير منها قالها في العذراء مريم وفي مزارها في صيداها كسرنا بعضها في مجلة الشرق
- ٣٠٩ ﴿الحاذق﴾ الشيخ يوحنا له في مكتبة باريس (Supplément n° 4702) بين القعنات التي دخلت اليها حديثا تاريخ من اول العالم الى ايام المسيح على شبه تاريخ جرجس بن المكين . كتب سنة ١٢٠٠ هـ (١٧٨٣ م)
- ٣١٠ ﴿الحارث بن سنان﴾ عاش في القرن الرابع عشر لليلاد . قد ترجم الاسفار المقدسة من المهددين القديم والحديث . من ترجمته عدة نسخ في باريس (de Slane: Mss. ar., N° 13 et 14) وفي لندن (Suppl. n° 2) وفي المكتبة الفاتيكانية (Vat. n° 1) تاريخ نسخها سنة ١٣٢٩ بمنايا السيد اندراوس ابن الشيخ السيد سعيد الدولة القوسي
- ٣١١ ﴿الحارث بن كلدة﴾ هو طبيب العرب ونيهم الحارث بن كلدة بن عمرو بن علاج التقني القسطوري توفي في اوائل الاسلام في خلافة عمر وقيل بلغ الى ايام معاوية (اطلب ترجمته في طبقات الاطباء لابن ابى اصيصة ص ٩١ - ١١٢) . يُعرف له وصايا طبية متفرقة في تواريخ الاطباء وكتب الادباء . لم نجتمع وذكر له

ابن ابي اصيعة كتاب المحاور في الطب بينه وبين كسرى انوشروان روى منه نبذة  
 ٣١٢ ﴿الحاقلائي﴾ الشئس ابراهيم احد تلامذة الميمنة المارونية في رومية  
 ومدرس اللغات الشرقية في كليتها توفي في ١٥ توز ١٦٦١ . نشر في باريس ورومية  
 عدة تأليف كسفر راعوث وسفر المكابيين الثالث واعتم بنشر التوراة الممتدة  
 اللغات (اليونانية) . ونقل من العربية الى اللاتينية كتاب مختصر مقاصد حكمة  
 فلاسفة العرب المدعو جام كيني (مرآة الدنيا) في ٢٦ فصلاً وطبعة سنة ١٦١١ . ونشر  
 عربياً ولاتينياً قوانين المجمع النيقوي في ٨٤ بنداً كما يتداولها الشرقيون . وترجم الى  
 اللاتينية تاريخ ابن الراهب وكتاب المخطوطات لابولونيوس مع شروح الى الفتح  
 الاصفهاني ووضيحات لرخميدس العربية بقلم ثابت بن قرّة وكتاب تعليم المتعلم  
 لازدنجي وكتاب ديوان الحيوان للسيوطي . وله ردود على علماء البروتستانت في  
 بيان صحة اسم البابا وفي الدفاع عن اقيثيوس ابن بطريق . وله ايضاً كتاب غراماطيق  
 سرياني لاتيني ونقح بعض كتب طائفة الطقسية في رومية . وما يعرف له من الآثار  
 المخطوطة كتاب معجم عربي لاتيني في مكتبة باريس (Paris, n° 4345).

٣١٣ ﴿حيتش بن الحسن﴾ هو حيتش الاعم تلميذ حنين وابن اخيه وأحد  
 النقلة من السريانية الى العربية . كان في القرن التاسع لليلاد . اطلب ترجمته في  
 فهرست ابن النديم (ص ١٩١) وفي تاريخ الحكماء لجمال الدين القفطي (ص ١٢٩)  
 وفي طبقات الاطباء لابن ابي اصيعة (٢٠١: ٢٠١) وقد ذكروا له هناك عدة تربييات من  
 تأليف جالينوس وبقراط . ومن تأليفه كتاب الزيادة في مسائل حنين

٣١٤ ﴿الحجاج﴾ يوسف بن مضر الحاسب الكوفي احد النقلة من اليوناني  
 الى العربي . ازهر في القرن الثالث للهجرة والتاسع للمسيح . ذكره ابن النديم في  
 القهرست (ص ٢١٣-٢١٤) وعدّد منقولاته . ومما ثبت له على آفات الدهر : نقله  
 لكتاب المجسطي لبطلميوس . ٢ كتاب اصول اوقليدوس وكلامهما في مكتبة  
 ليدن (Leiden, Codd. 965 et 1045)

٣١٥ ﴿حجار﴾ السيد باسيليوس رئيس اساقفة صيدا . ودم القصر للثوري  
 سنة ١٩١٦ . مرّب كتابي الكردينال بارمينوس اليسومي سأم الساعاتين نطبعة  
 سنة ١٩١٠ ووصية السيد المسيح الاخيرة على الصليب المطبوع سنة ١٩١١ وله

تأليف في سيدة المنطرة قرب صيدا ورسائل مخطوطة

٣١٦ ﴿حجّار﴾ القس ديونيسيوس الحلبي ترجمان مجمع انتشار الايمان وتقليد  
مدرسة اليونان المتبعة الى القديس انثاسيوس . كانت وفاته في اواخر القرن الثامن  
عشر . من آثاره : ١ اعاد النظر في ترجمة الاب بطرس فروماج لكتاب الاب بولس  
سيري للتبند لمريم نطبع في رومية سنة ١٧٧٥ ثم في الموصل سنة ١٨٧٠ و ١٨٩٦ .  
٢ نصح تعريب كتاب التعليم القربدنتيني الذي كان عربي الرهبان البلدي الحلبي  
يعقوب بن لورنتين من اللاتينية (Schnurrer, n° 308)

٣١٧ ﴿الحجري﴾ الاب كورنيليوس اليسوعي (P. Cornelius a Lapide)  
التوفي في ١٢ آذار سنة ١٦١٧ . قد فسر كورنيليوس الحجري جميع اسفار التوراة  
من عهدنا القديم والحديث تفسيراً واسعاً نُقل منه الى العربية شرحه لاسفار العهد  
الجديد . فالانجيل الاربعة عربي الحوري يوسف بن جرجس الحلبي احد قلامذة المدرسة  
الارمنية في رومية في اوائل القرن الثامن عشر وعني بطبعها الحوري يوسف الدبس  
في المطبعة المسموية سنة ١٨٧٧ تحت عنوان تحفة الجيل في تفسير الانجيل . منه نسخة  
في مكتبة الوارثة في حلب وفي مكتبة مدرسة الصلاحية في القدس (Or. Chr. p. 901  
١9١4) . وفي مكتبتنا الشرقية منه تفسير انجيل مار لوقا كتب سنة ١٧٩٢ .  
٢ مقدمات كورنيليوس الحجري على الانجيل الاربعة تعريب الحوري يوسف  
المذكور . منه نسخة في مكتبتنا الشرقية تأليفها سنة ١٧٥٣ . ٣ تفسير رسائل مار  
بولس تعريب الحوري يوسف المذكور . منه نسخة في مكتبة الوارثة في حلب . وفي بيت  
الوجيه نقولا أيوب . وفي مكتبة مدرسة الصلاحية في القدس تفسيره لرسائل القديس  
بولس الى اهل كورنتوس (ib. 89) . ٤ مقدمات على تفسير رسائل مار بولس .  
منها نسخة في مكتبتنا الشرقية . وقد اقتطعت الحوري يوسف العلم كثيراً من هذين  
الكتابين في تأليفه المعنون بتيسير الرسائل في تفسير الرسائل الذي طبع سنة ١٨٢٣ .  
٥ تعريب رؤيا مار يوحنا للحوري يوسف الحلبي ايضاً . طبعه سنة ١٨٢٠ يوسف  
الشلفون بهذا الاسم . العنوان المعجيب في رؤيا يوحنا الحبيب . قرأه فرحات في ديوان  
٣١٨ ﴿الحذاد﴾ الحوري كيرلس المخلصي المتوفى نحو السنة ١٨٨٥ . له في  
مكتبة دير الخالص قرياً من صيدا : ١ تلخيص مخطوط للرهبنة المخلصية

٢ ترجمة السيد اتيبيوس صيني مطران صيدا، وملثى الربانية المخلصية  
 ٣١٩ ﴿الحداد﴾ الحوري يوسف هنا الرومي الاورثوذكسي الذي قُتل في  
 دمشق في حوادث السنة ١٨٦٠. لا نعرف له غير طبعه كتعريب لكتاب التعليم  
 المسيحي لفيلاديتوس مطران موسكو وتعريب الكسندروس ستورزا الروسي في  
 الحسابين مع تنوير المشتاق بشأن حوادث الحسابين. ومن حقائق اهتمامه بطبع مياسر  
 مار يوحنا ثم الذهب على انجيل مار يوحنا المربعة بقلم ابن الفضل الانطاكي

٣٢٠ ﴿حشون﴾ رزق الله الكاتب الحلبي التوفي نحو السنة ١٨٨٠ في لندن  
 اطلب ترجمته في كتابنا الادب العربي في القرن التاسع عشر (١٥: ١١٩) وفي  
 القنطف في السنة ١٩١٠ ص ٢٢١ و ٢٢١ (٢١١) في مكتبتنا الشرقية نسخة حسنة  
 من كتابه حر الشام عن حالة الاسلام في مجلدين. ٢ وله فيها ايضاً عدة كتب  
 منسوخة بخطه الجليل وعلى ورق منقوش ومأون كصبح الاشي وديوان ذي الرمة  
 وديوان الاخطل وكتاب الكتاب لابن درستويه وتاريخ الجزيرة لابن شداد. ٣ له  
 ديوان شعر نشر منه قسم في الشرق والقنطف. ٤ ومن طبعاته التفات ضئيلة قطعاً  
 لدرية شعرية. وقد نظم سفر ايوب ومرثيا ارميا النبي ونشيد الاتشيد. طبع في المطبعة  
 الامبركالية تحت عنوان اشعر الشعر سنة ١٨٧٠

٣٢١ ﴿الحصري﴾ مغايل سعاد بن صابوتا مطران طرابلس التوفي في ١٣  
 شباط ١٦٦٩. ١: ٢: ١ كتاب في الحساب التبريدي بالكروشوني طبعه في رومية  
 اربع وصفه في الحصة ١٧٨٧. ٢ له في مكتبتنا الشرقية كتاب احكام  
 شرعية تجررها الملوك وحدودها الجامع. وهي وجودة الى يومنا هذا في اللغة  
 السريانية وقطعها في العربية المطران مغايل المكرم للاروني الحصري في الاصل. ترجمة  
 من القرن الثامن عشر. وقبله اربع ورقات عن الوراثة دون ذكر صاحبها ولها  
 له ايضاً

٣٢٢ ﴿الحصري﴾ يعقوب بن سمان من تلامذة المدرسة المارونية في  
 رومية توفي نحو السنة ١٦٦٠. له في المكتبة الفاتيكانية (Bibl. Or. I, 63٢)  
 (n° 8١) ترجمة قوانين المدرسة المارونية في رومية من الايطالية الى العربية سنة ١٥٨٥.  
 ثم ٢ ترجمة قداس مولد السيد المسيح من اللاتينية الى العربية. ٣ وهو الذي عرّب عن



اللغة الطليانية كتاب تفسير واسع على التعليم المسيحي للكردينال بلرمينوس وطبعة  
في مطبعة انتشار الايمان سنة ١٦٢٢

٣٢٣ ﴿الحصري﴾ يوحنا بن حاتم الخوشي الراهب الدومنيكاني ومطران  
طرابلس الماروني ويدعوه البعض يوحنا دايس توفي في رومية سنة ١٦٣٢ . له ١ في  
مكتبة انتشار الايمان في رومية كتاب مناقضات القرآن. (Steinschneider: *Polen*.  
*Literatur*, p. 402) . ٢ وجدنا له بين مخطوطات مكتبة السيد ميخايل اخرس  
مطران حلب الماروني كتاب قواعد الانجيل والعلوم الرسولية والجامع التيلية  
ومراسيم الالهات والعلمين البيعة في ٥١ فصلاً . ٣ في مكتبة بيت الدكتور جد  
في حلب مختصر اللاهوت للحصري هذبه بطرس التولاوي سنة ١٦٩٩ . وفي  
نسخة اخرى في مكتبة الموارنة عنوانه كتاب اللاهوت للمطران يوحنا المصداق  
الحصري . ٤ له بين مخطوطات مكتبة دير مار شليطا ( المشرق ) ٥ [١٩٠٢] :  
٥١ ( كتاب مقتطف الاسرار بخط القس جرجس افرام الباني . ٥ وذكر له الدويهي  
في تاريخه (ص ٢٠٣) تعريب جز . من خلاصة مار توما اللاهوتي

٣٢٤ ﴿الحصري﴾ يوسف يزود مطران طرابلس احد تلامذة المدرسة  
المارونية في رومية المتوفى في ٢١ ك ١ سنة ١٦٩٥ . له ١ : كتاب علم النية للدعوى  
ايضاً علم الضير النير للكهنة والاعوام هذبه التولاوي وهو في ٢١ باباً . منه نسخة  
في مكتبتنا الشرقية في اولها ترجمة حياته . ومنه نسخة ايضاً في مكتبة الموارنة في  
حلب (ع ١٦٣) تاريخها سنة ١٦٧٩ . وفي مكتبة المنسيور جرجس منش تاريخها  
سنة ١٧٥٢ . ٢ وله نسخة في مكتبتنا في آخرها جواب على سؤال القاء اليه الكري  
في موت المسيح . وذكر له السخاني في المكتبة الشرقية (BO, I, 578, n° 36) نسخة  
لاعمال ديونيسيوس برصايي بالسرانية في تاريخ سنة ١٦١٦ في رومية

٣٢٥ ﴿الحكيم﴾ ابراهيم الحلبي الكاثوليكي . توفي نحو السنة ١٧٧٠ .  
اهدانا جناب الوجيه بشاره افندي يارد نسخة من رحلته من حلب الى مصر في اواسط  
القرن الثامن عشر بلغة فصيحة مسجعة مع نثف شعرية فنشرناها في المشرق (١٠  
[١٩٠٧]: ٥٠٩ و ٥٨١ و ٧٠٨) . ثم اوقفنا جناب الاديب المحقق عيسى افندي نسكند  
مطوف على ديوانه فنشر منه في اعداد تلك السنة (ص ٨٣٣ و ٨٩٠ و ١٠١٢ و ١١١)

عدة قصائد في شئون مختلفة تدل على طول باعه في التنظيم في ذلك العهد مع قلة الكتب والشعراء بين النصارى

٣٢٦ ﴿ حكيم ﴾ السيد مكسيموس مطران حلب ثم بطريرك طائفة الملكة الكاثوليكية الترمي سنة ١٧٦١ . ١٠ وقفنا له في حلب في مكتبة المرحوم توما أيوب الحوري السرياني على اثنتي عشرة رسالة كتبها بين السنين ١٧٣٣ و ١٧٣٧ منها منشور راعوية ومنها رسائل تقوية وبينها تأليف عنوانه « روضة الآداب المسيحية » ٢٠ وذكر له السيد عطا في تاريخ طائفة الروم الملكيين الكاثوليك (ص ٥٥) كتاب منهاج التوبة ٣٠ وله في مكتبتنا الشرقية كتاب التحديدات الكاثوليكية بالآيانية والاسرار البسة البيعة الفقه اذ كان متغرباً في جبل الدروز سنة ١٧٣٧ وفي آخرها منشور حسن في واجبات الكهنوت وقد نشرنا له رسالته الى ابنا طائفة المضطهدين (راجع المشرق ١٦ : ٣٤٥-٣٥١)

٣٢٧ ﴿ حكيم ﴾ القس ارسانايوس هو ارسانايوس بن شكري حكيم اروتين الذي رسم مطراناً على حلب وتوفي سنة ١٨٠٢ . له عند المنسور برجس مثل نسخة من تلويخ الرهبنة اللبنانية (اطلب المشرق ٥ : ٧٨٨ والنعمه ١ : ٣٩١)

٣٢٨ ﴿ حنين بن اسحاق ﴾ هو ابو زيد العبادي الطيب والعالم النسطوري الكبير المتوفى سنة ٨٧٣ (اطلب ترجمته في فهرست ابن النديم ص ٢٩٥ وفي تلويخ الحكماء للقفطي ص ١٢١-١٢٦ وفي طبقات الاطباء لابن ابى اصيعة ٢ : ١٨١-٢٠٠) وقد ذكرناه عدداً عديداً من التصانيف ومن تعريبات فلاسفة اليونان . فمن تأليفه الباقية : ١ كتابه المدخل في الطب في مكتبة الاسكوريال (Escur., 848) وفي مكتبة الفاتيكان (Vat., 348) . ٢ مسائل في الطب للمتعلين . في مكتبة برلين (Ahlwardt, 6258) ومكتبة او كسفر (Bodl. I 594 et 636) وفي مكتبتنا الشرقية ٣٠ رسالته في اوجاع المعدة (Escur. 847) . ٤ اجتماعات الفلاسفة في بيوت الحكماء (Munich, 651) . ٥ في مكتبتنا الشرقية مقالته في كيفية ادراك حقيقة الديانة . نشرناها سابقاً (اطلب مجموع مقالاتنا الدينية قدما . الكتبة ص ١٢١) . وقد بقي كثير من تعريباته في مكاتب اوربة وفي الاساتنة وانحاء الشرق . ونما اطلعنا عليه تعريبه لكتاب النبات لديوسقوريدس في مكتبة أيا صوفيا في الاساتنة . ووقفنا

في حاميات عند بعض اهلها على تعريب كتاب جالينوس الأعضاء الآلة منه نسخة  
اخرى لدى الاديب برجس بك صفا تدرجها سنة ١٢٠ هـ ووجدنا في مكتبة بغداد  
العمومية مجموع سبع مقالات طيبة وفي نسخة اخرى رسالة في تدبير المولودين ثم معاني  
بقرائط في المولودين لثانية اشهر  
(لها بقية)

## الخدع الحربية في الحرب الكونية

بقلم حضرة الاب رفايل نخلة اليسومي

لقد ارتنا الحرب الكبرى من ضروب العجائب والغرائب ما لم يتوقعه متوقع  
بل ما لم يحلم به عالم ولا غرو فان المتحاربين - وهم ارقى الشعوب حضارة - لم  
يتذكروا قرعاً من العود المصرية الا وقد سئروا لادارة رحي الميحاء وطلعن العذراء الى  
ان يحموه هباء مشوراً بل لم يفتقروا على وسيلة من وسائل المرافعة الا وقد تذرعوا  
بها للملاشات مناوئتهم في اقرب وقت وعن اقرب طريق

لعسري ان مهارتهم وتفشهم في استبساط وسائل القتل والتدمير قد زادا على  
تاريخ تلك الحرب المشؤومة آفاقاً من لؤس حنائه واشدها سراداً على ان في هذه  
الصحائف المخطوطة بسواد المهبج عبرة للعتبر تربية غريب مقدرة العقل البشري على  
دور الاخطار المهددة ومقابلة ذرائع الهلاك المستخفية بثلبها غرضاً لا نوعاً ذلك مما  
حدانا الى تجميع هذه المقالة ونشر بضع صحائف مطوية من سفر الحرب الكونية  
على ان يترتاح القراء الكرام الى قراءتها

الباب الاول: بعض مكاييد الاسطول الانكليزي

معلوم لدى القاصي والداني ان مئات الغواصات الالمانية الضاربة ليلاً ونهاراً في